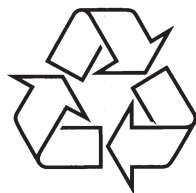


Registreerige oma toode ning saage abi aadressilt
www.philips.com/welcome

Digitaalne LFH0615
diktofon LFH0625
LFH0635



Külastage Philipsit internetis:
<http://www.philips.com>

Eestikeelne kasutusjuhend

SISUKORD

1 Tere tulemast	3
Toote omadused	3
2 Oluline	4
Ohutus	4
Kuulamisohutus	4
Vana toote ära viskamine	4
3 Teie digitaalne diktofon Voice Tracer	5
Mis on karbis?	5
Ülevaade	6
4 Alustamine	7
Patarei sisestamine	7
Sisse/välja lülitamine	8
Klahviluku funktsioon (HOLD funktsioon)	8
Voice Traceri kasutamine arvutiga	8
5 Salvestamine	9
Salvestamine sisseehitatud mikrofoniga	9
Välise mikrofoniga salvestamine	10
Indeksi märgise lisamine	10
6 Taasesitamine	11
Salvestise taasesitamine	11
Taasesituse funktsioonid	11
Korduv taasesitamine	12
7 Kustutamine	14
Failide ja indeksimärgiste kustutamine	14
8 Kohandatud seadistused	15
9 Tarkvara uuendamine	17
10 Korduma kippuvad küsimused	18
11 Tehnilised andmed	19



Digitaalne diktofon

Tootja

Philips Austria GmbH,
Speech Processing,
Guthell-Schoeder-Gasse
12, 1102 Vienna, Austria

Importija

Philips Speech Processing
North America
66 Perimeter Center East,
Atlanta, GA 30346
Või
281 Hillmount Road,
Markham, ON L6C2S3
USA

Toodetud Koreas

Registreerige oma toode ning saage abi aadressilt

www.philips.com/welcome

1 GB/Go = 1 000 000 000 baiti/oktetti, saadaval olev salvestatav maht on väiksem

© 2011 Koninklijke Philips Electronics. Kõik õigused kaitstud. Kaubamärgid kuuluvad äriühingule Koninklijke Philips Electronics või vastavatele omanikele.

Tehnilised andmed võivad ilma etteteatamiseta muutuda.

Kaubamärgid kuuluvad äriühingule Royal Philips Electronics või vastavatele omanikele.

© 2011 Royal Philips Electronics. Kõik õigused kaitstud.

MÄRKUSED

1. TERE TULEMAST

Õnnitleme Teid ostu puhul ja tere tulemast Philipsisse! Philipsi poolt pakutava abi täielikuks kasutamiseks külastage meie veebilehte aadressil www.philips.com, et näha kasutusjuhendeid, uut tarkvara, garantii informatsiooni ja palju muud.

Toote omadused

- ClearVoice - vaiksete salvestuslõikude dünaamiline võimendamine, mis annab kõnele hea arusaadavuse.
- Ühe puutega salvestamine - välja lülitatud seadmest salvestamiseni on vaid üks nupuvajutus.
- Salvestab levinud MP3 formaadis.
- Kandke kiiresti muusikat ja informatsiooni üle kiire USB 2.0 ühendusega.
- Häälkäsklusega aktiveeritav salvestamisrežiim võimaldab käed-vabalt salvestamist.
- USB võimaldab maksimaalset ühilduvust.
- Organiseerige salvestised kiirelt ja kergelt nelja kausta.

2. OLULINE

Ohutus

- Lühise vältimiseks kaitske toodet vihma ja vee eest.
- Kaitske toodet suure kuumuse eest, mida võib põhjustada küttekeha või päikesevalgus.
- Ärge pigistage juhtmeid eriti ühenduskohtadest ja seadmest väljuvast kohast.
- Tehke failidest varukoopiad. Philips ei vastuta andmete kadumise eest.

Kuulamisohutus

Kõrvaklappide kasutamisel järgige järgmiseid juhiseid:

- Kuulake mõõduka helitugevusega mõõdukate ajaperioodide vältel.
- Ärge keerake heli tugevamaks, kui teie kuulmine on eelmise tugevusega kohanenud.
- Ärge keerake heli nii tugevaks, et te ei kuule, mis toimub teie ümber.
- Potentsiaalselt ohtlikes olukordades peaksite kuulama ettevaatusega või ajutiselt katkestama kuulamise.
- Ärge kasutage kõrvaklappe, kui sõidate mootorsõidukiga, rattaga või rulaga jne. See võib põhjustada liiklusohutliku olukorra ja on mitmes paigas ebaseaduslik.

Oluline (mudelitele, millel on kõrvaklapid):

Philips garanteerib oma helimängijate sobilikkuse maksimaalse helitugevusega, nagu on määratud oluliste seadusandlike üksuste poolt, aga vaid originaalsete kaasasolevate kõrvaklappidega. Kui kõrvaklappe on vaja vahetada, soovime, et võtaksite ühendust edasimüüjaga või telliksite Philipsist originaaliga identse mudeli.

Vana toote ära viskamine

- Teie toode on disainitud ja toodetud kõrgkvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida saab ümber töödelda ja taaskasutada.
- Kui näete läbikriipsutatud prügikasti sümbolit tootel, tähendab see seda, et toode on vastavuses Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EC.
- Palun viige end kurssi kohalike elektriliste ning elektrooniliste seadmete kogumispunktidega.
- Käituge vastavalt seadusele ja ärge visake toodet ära tavalise olmeprügi hulgas. Õige toote ära viskamine hoiab ära potentsiaalse negatiivse mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Patareid (ka sisseehitatud akud) sisaldavad aineid, mis võivad reostada keskkonda. Kõik patareid tuleks ära visata ametlikesse kogumispunktidesse.



MÄRKUSED

Patarei

- Tüüp: AAA/LR03 Alkaline
- Patareide arv: 1
- Eluiga: kuni 15 (LFH0635: 22) tundi (SLP salvestamise režiimis)

Nõudmised süsteemile

- Operatsioonisüsteem: Windows 7/Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux
- Seadmed: USB port

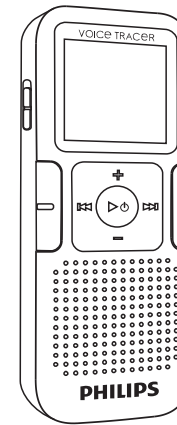
Ümbritsevad tingimused

- Temperatuur: 5° - 45°C / 41° - 113°F
- Niiskus: 10% - 90%, mittecondenseeruv

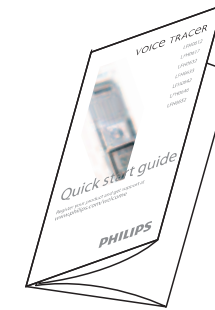
Mõõtmed ja kaal

- Laius x kõrgus x sügavus: 38 x 105 x 16,4 mm / 1,5 x 4,1 x 0,6"
- Kaal koos patareiga: 55 g / 0,12 lb

Mis on karbis?



Diktofon



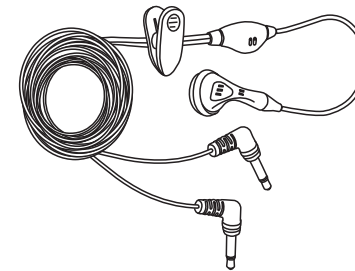
Kasutusjuhend



1 x AAA patarei

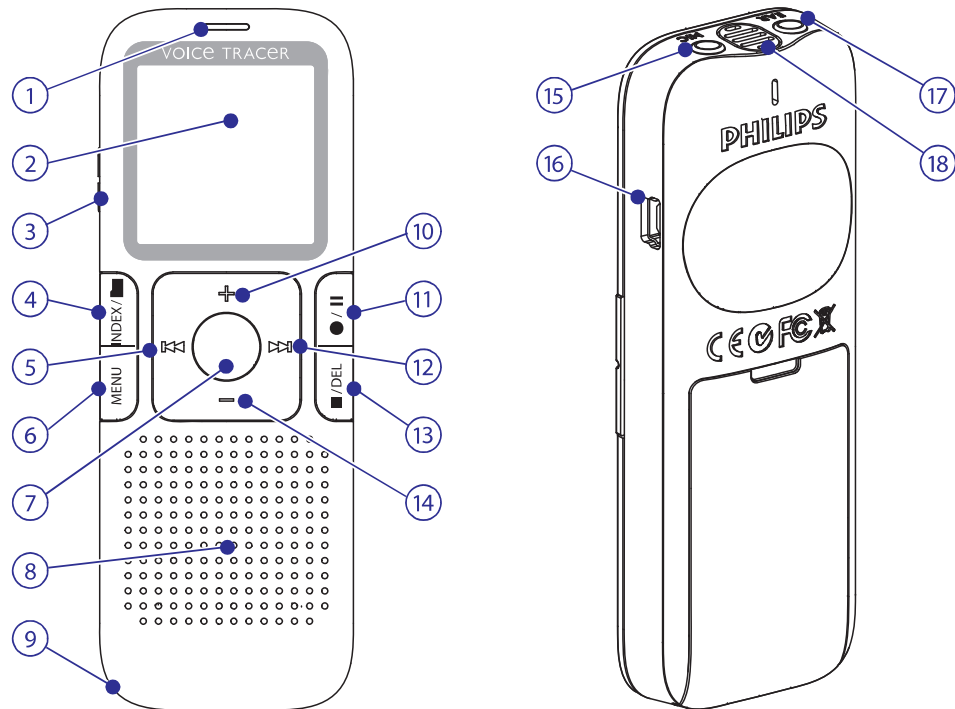


USB kaabel



Hands-free peakomplekt
(ainult LFH0635)

Ülevaade



1. Salvestamise/taasesitamise indikaator
2. Ekraan
3. Lukustamise "hold" nupp
4. Indeks/Kaust/Korda (INDEX/■)
5. Kiirkerimine / Faili valik / Menüü valik
6. Menüü (MENU)
7. Sisse/välja lülitamine, Taasesita/Peata, Taasesitamise kiirus (▶ ⏻)
8. Kõlar
9. Rihma auk

10. Helitugevuse suurendamine / Menüüvalik (+)
11. Salvesta/Peata/Lülita sisse (●/||)
12. Kiire tagasi kerimine / Faili valik / Menüü valik (▶▶)
13. Lõpeta/Kuva/Kustuta (■/DEL)
14. Helitugevus vaiksemaks / Menüüvalik (-)
15. Mikrofoni pesa (MIC)
16. USB pesa
17. Kõrvaklappide pesa (EAR)
18. Sisseehitatud mikrofon

Ühenduvus

- Kõrvaklappide pesa: 3.5 mm, takistus: 16 Ω või rohkem
- Mikrofoni pesa: 3.5 mm, takistus: 2,2 kΩ
- USB: kiire USB 2.0, mini USB port

Ekraan

- Tüüp: LCD / segment
- Ekraanisuurus: 34,5 mm / 1,4"

Mälu

- Sisseehitatud mälu maht: 2 GB
- Sisseehitatud mälu tüüp: NAND Flash
- MSC tugi: Jah

Salvestamine

- Formaat: MPEG1 Layer 3 (MP3)
- Mikrofon: sisseehitatud kõrge tundlikkusega, madala müratasemega mikrofon, mono
- Salvestamisrežiimid: HQ, SP, LP, SLP (MP3/mono)
- Bitimäär:
 - HQ: 64 kbits/s
 - SP: 48 kbits/s
 - LP: 32 kbits/s
 - SLP: 8 kbits/s
- Salvestusaeg (umbes):
 - SLP: 22 päeva
 - LP: 5,5 päeva
 - SP: 4 päeva
 - HQ: 2,75 päeva
- Sample rate:
 - HQ: 22 kHz
 - SP/LP/SLP: 16 kHz

Kõlar

- Tüüp: Sisse-ehitatud dünaamiline kõlar
- Diameeter: 23 mm / 0,9"
- Väljundvõimsus: 110 mW
- Helivõimendus: ClearVoice

10. KORDUMA KIPPUVAD KÜSIMUSED

Antud vastused korduma kippuvatele küsimustele on mõeldud lihtsate probleemide lahendamiseks, mis Voice Traceriga ette võivad tulla. Kui Te ei suuda siiski nende abil probleemi lahendada, siis külastage meie veebilehekülge: www.philips.com/support.

Mu diktofon ei lülitu sisse

- Patareid võivad olla tühjad või valesti sisestatud. Vahetage patareid uute vastu ja kontrollige, et patareid on sisestatud korralikult.

Mu diktofon ei salvesta midagi

- Diktofon võib olla HOLD režiimis. Liigutage HOLD lüliti Off (väljas) asendisse.
- Maksimaalne salvestuste arv või mälumaht on täis. Kustutage osad salvestised või liigutage osad salvestised välisele seadmele.

Ma ei kuule midagi kõlarist

- Kõrvaklapid võivad olla sisse lülitatud. Eemaldage kõrvaklapid.
- Helitugevus on väga vaikseks keeratud. Kohandage helitugevust.

Mu diktofon ei taasesita salvestisi

- Diktofon võib olla HOLD režiimis. Liigutage HOLD lüliti Off (väljas) asendisse.
- Patareid võivad olla tühjad või valesti sisestatud. Vahetage patareid uute vastu ja kontrollige, et patareid on sisestatud korralikult.
- Midagi pole veel salvestatud. Kontrollige salvestiste arvu.

Mu diktofon ei lõpeta, peata salvestamist, taasesita ega salvesta

- Diktofon võib olla HOLD režiimis. Liigutage HOLD lüliti Off (väljas) asendisse.

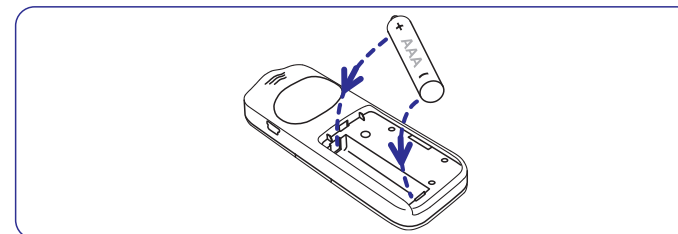
Ma ei kuule midagi läbi kõrvaklappide

- Kõrvaklapid pole korralikult sisestatud. Sisestage kõrvaklapid korralikult.
- Helitugevus on väga vaikseks keeratud. Kohandage helitugevust.

4. ALUSTAMINE

Patareide sisestamine

1. Avage patareide laegas.
2. Paigaldage patareid õigete polaarsustega nagu näidatud.



3. Sulgege kaas.

☰ Märkused

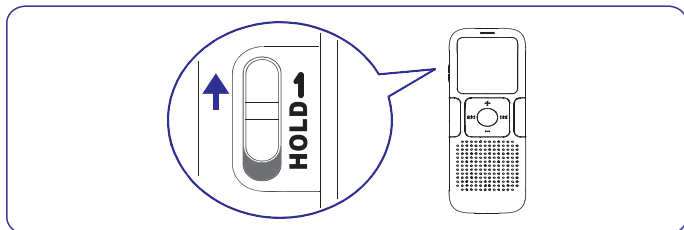
- Eemaldage patareid, kui Te ei plaani Voice Tracerit kasutada pika aja jooksul. Lekkivad patareid võivad kahjustada Voice Tracerit.
- Kui Voice Tracer ei tööta, siis eemaldage patareid ning sisestage nad uuesti.
- Lülitage salvestaja enne patareide vahetamist välja. Salvestamise ajal patareide vahetamine võib rikkuda faili.
- Kui patareid on pea-aegu tühjad, siis patareide näidik hakkab vilkuma.

Sisse/välja lülitamine

1. Sisse lülitamiseks vajutage nuppu ► ⏻, kuni ekraanil kuvatakse lühike animatsioon [].
2. Kui salvestamine on lõpetatud, vajutage välja lülitamiseks nuppu ► ⏻, kuni ekraanil kuvatakse BYE.

Klahviluku funktsioon (HOLD funktsioon)

1. Liigutage klahviluku lüliti (**HOLD**) asendisse Hold, et diktofoni nupud lukustada.
 - Ekraanil kuvatakse lühidalt 'On Hold' ja ekraan lülitatakse välja.



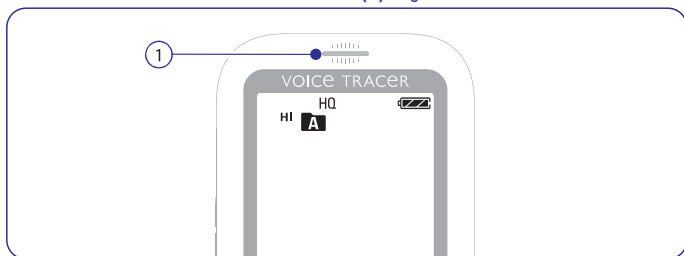
2. Lukustage Voice Tracer lahti, liigutades klahviluku lüliti (**HOLD**) asendisse Off.

Voice Traceri kasutamine arvutiga

Voice Tracer USB mäluksadmena võimaldab mugavalt salvestada, teha varukoopiaid ja liigutada faile. Voice Tracer ühildub arvutiga läbi USB ja ei vaja eraldi tarkvara paigaldamist. Voice Tracer kuvatakse automaatselt kui eemaldatakse seade.

☰ Märkused

- Ärge ühendage Voice Tracerit arvuti küljest lahti, kui failide ülekande seadmele või seadmelt on pooleli. Infot kantakse veel üle kui salvestamise/taasesituse indikaator (**1**) vilgub oranžilt.



- Ärge formaatige Voice Tracerit läbi arvuti. Vormindage seda otse Voice Tracerilt, sest see tagab korrekse failisüsteemi kasutamise ning automaatselt vajalike kaustade loomise.

Teie Voice Tracerit kontrollib sisemine programm, mille nimi on firmware (tarkvara). Tootearenduse käigus vaadatakse alati ka tarkvara üle ning parandatakse selles esinevaid vigasid.



Uued tarkvara versioonid võivad olla juba saadaval sel päeval, kui ostate oma Voice Traceri. Sellisel juhul saate tarkvara lihtsasti viimaseks versiooniks uuendada.

1. Ühendage oma Voice Tracer arvutiga, kasutades kaasasolevat USB kaablit.
2. Laadige alla tarkvarauuendus oma Voice Traceri mudeli jaoks aadressilt www.philips.com.
3. Salvestage uus tarkvara Voice Traceri juurkausta.
4. Ühendage Voice Tracer arvutist lahti. Tarkvara uuendatakse automaatselt.

☰ Märkused

- Jätke meelde, et tarkvara fail peab olema juurkaustas (root), et võimaldada automaatset tarkvara uuendamist.
- Tarkvarafail kustutatakse automaatselt, kui uuendamine lõpeb. Seejärel lülitub Voice Tracer välja.









... KOHANDATUD SEADISTUSED

Ikoon	Valik	Kirjeldus
 FORMAT	No (ei) Yes (jah)	Kustutab kõik failid diktofonil. Kandke kõik olulised failid üle arvutisse enne salvestaja vormindamist. Vajutage ►🔊 nuppu, et valik kinnitada.
 INFO		Kuvab firmware versiooni ja väljalaskmise kuupäeva. Näide: 100 06/01/2010

5. SALVESTAMINE

Lugege kindlasti selles peatükis toodud instruksioone enne kui teete oma Voice Traceriga esimese salvestise!

Salvestamine sisseehitatud mikrofoniga

1. Vajutage **INDEX** /  nuppu kui salvestamine on peatatud, et valida soovitud kaust.
2. Vajutage  /  nuppu, et alustada salvestamist.
 - *Salvestamise/taasesituse indikaator süttib punaselt.*
 - *Suunake sisse ehitatud mikrofon heliallika suunas.*
3. Salvestamise peatamiseks vajutage  /  nuppu.
 - *Salvestamise/taasesituse indikaator hakkab vilkuma ja PAUSE vilksatab ekraanil.*
4. Vajutage  /  nuppu uuesti, et jätkata salvestamist.
5. Salvestamise lõpetamiseks vajutage  / **DEL** nuppu.

Märkused

- Määrake soovitud hääle aktiveerimise funktsioon ja salvestamise režiim enne salvestamise alustamist (vaadake lisainformatsiooni saamiseks peatükki 8 Kohandatud seadistused).
- Tehke proovisalvestis kontrollimaks, et Voice Tracer seadistused on õiged. Teil on võimalik jälgida salvestamise kvaliteeti kasutades kõrvaklappe.
- Vajutage ja hoidke taasesituse ajal all nuppu ►🔊, et kuvada alles jäänud salvestamise aega.
- Vajutage salvestamise ajal nupule ►►, et luua uut faili.
- Maksimaalne failide arv igas kaustas on 99, mis teeb kokku 396 faili (99 x 4 kausta).
- Kui salvestusaeg ületab olemasoleva mälumahu või failide arv jõuab 396 failini, lõpeb salvestamine ja ekraanil kuvatakse **FULL**. Kustutage osad salvestised või paigutage nad arvutisse ümber.
- Ärge eemaldage patareid salvestamise ajal. See võib põhjustada diktofoni rikkeid.
- Kui salvestate pikemat aega, siis vahetage patareid enne salvestamise algust.

Välise mikrofoniga salvestamine

Välise mikrofoniga salvestamiseks ühendage mikrofon mikrofonipesaga ja järgige samu juhiseid nagu sisseehitatud mikrofoniga. Kui ühendate välise mikrofoniga Voice Traceriga, siis sisseehitatud mikrofon lülitub välja.

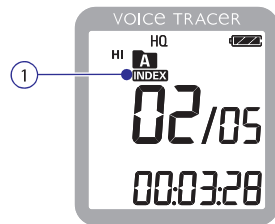
Indeksi märgiste lisamine

Indeksi märgiseid saab kasutada, et märgistada teatud punkte salvestises, mida hiljem viidetena kasutada (näiteks uue vestluseema alguse märgistamiseks).


- Vajutage taasesituse ajal nupule **INDEX** / , et lisada indeksi märgis.
 - Indeksi märgis kuvatakse sekundiks ekraanil.






Märkused

- INDEX** ikoon näitab, et salvestis sisaldab indeksi märgiseid.
- Ühe faili kohta saab lisada kuni 32 indeksi märgist.







Te saate oma Voice Traceri seadistusi kohandada, et need vastaks salvestamistingimustele ning teie isiklikele eelistustele.




- Vajutage nuppu **MENU**, kui salvestamine on peatatud.
 - Ekraanil kuvatakse **MODE** ning valitud salvestusrežiim vilgub.
- Vajutage **+** või **-** nuppu, et liigutada seadistuskoonde riba üles ja alla.
- Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et muuta kuvatud seadistust. Uus seadistus aktsepteeritakse automaatselt (erandid: **FORMAT** ja **SPLIT** funktsioone tuleb kinnitada, vajutades **▶**  nuppu).
- Kohandage seadistusi vastavalt vajadusele ning vajutage **MENU** nuppu, et väljuda seadistuste menüüst.











Ikoon	Valik	Kirjeldus
SLP LP SP HQ		Valib mitme salvestamise režiimi vahel, sh HQ, SP, LP või SLP. Vaadake lisainformatsiooni saamiseks peatükki 11 Tehnilised andmed leheküljel 19.
 MIC	HI LO	Kohandab salvestamise tundlikkust, et vältida taustamüra salvestamist ja kohaneda salvestamise keskkonnaga.
 VA	On (sees) Off (väljas)	Häälaktiveerimine on mugavusfunktsioon käed-vabad salvestamiseks. Kui häälaktiveerimise funktsioon on sees, algab salvestamine, kui alustate rääkimist. Kui lõpetate rääkimise peatab salvestaja automaatselt salvestamise kui on juba kolm sekundit vaikust olnud, jätkates vaid siis, kui alustate taas rääkimist.
 CLVOICE	On (sees) Off (väljas)	Dünaamiline võimendus vaiksetes lõikudes, et parandada vaiksete häälte arusaadavust.
 BEEP	Yes (jah) No (ei)	Diktofon annab helilist tagasisidet nupuoperatsioonide või vigade kohta.
 AUTOOFF	15	Voice Tracer lülitub automaatselt välja pärast 5 või 15 minutit seadme mitte kasutamist.

7. KUSTUTAMINE

Failide ja indeksimärgiste kustutamine

1. Vajutage **INDEX** /  nuppu, kui salvestaja on peatatud, et valida soovitud kaust.
2. Vajutage ja hoidke  / **DEL** nuppu 1 sekund või kauem all.
 - *DELETE (kustuta) kuvatakse ekraanile.*
3. Vajutage  või  nuppu, et teha kustutamise valik:

Ikoon	Kirjeldus
	Kustutab faili.
	Kustutab kõik failid kaustas.
	Kustutab kõik indeksi märgised failis.









4. Vajutage   nuppu.
5. Vajutage  või  nuppu, et valida fail, kaust või fail, mis sisaldab indeksi märgiseid, mida kustutada.
6. Vajutage   nuppu uuesti.
 - *?NO (ei) kuvatakse ekraanile.*
7. Vajutage  või  nuppu, et valida **YES** (jah).
8. Vajutage   nuppu, et kinnitada.

Märkus

- Failid nummerdatakse automaatselt ümber.

6. TAASESITAMINE

Salvestiste taasesitamine



1. Vajutage **INDEX** /  nuppu, kui salvestamine on peatatud, et valida soovitud kaust.
2. Vajutage  või  nuppu, et valida fail, mida taasesitada.
3. Vajutage   nuppu.
 - *Kuvatakse taasesituse aeg ja roheline salvestamise/taasesitamise indikaator süttib.*
4. Kohandage helitugevust, kasutades + ja - nuppe.
5. Taasesituse lõpetamiseks vajutage  / **DEL** nuppu.
 - *Antud faili taasesituse aeg kuvatakse ekraanil.*
6. Vajutage   nuppu uuesti, et jätkata taasesitust eelmisest kohast.

Märkused





- Kui kõrvaklapid on ühendatud kõrvaklappide pesaga, lülitatakse salvestaja kõlarid välja.

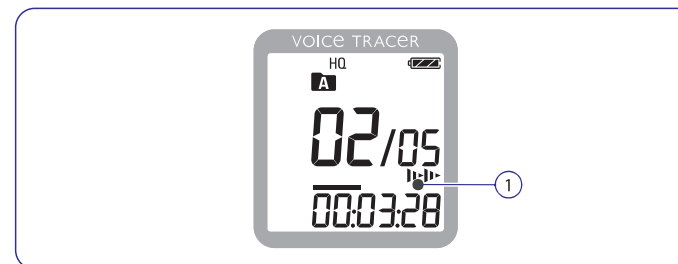
Taasesituse funktsioonid

Faili valimine

1. Kui salvestamine on peatunud, vajutage lühidalt  nuppu, et liikuda järgmise faili algusesse.
2. Kui salvestamine on peatunud, vajutage lühidalt  nuppu, et liikuda eelmise faili algusesse.

Aeglane, kiire, normaalne taasesitus

1. Vajutage ja hoidke   nuppu 1 sekund või kauem, et vahetada tavalise, aeglase  ja kiire  taasesituse vahel.



... TAASESITAMINE

Otsimine

1. Vajutage ja hoidke **◀◀** või **▶▶** nuppu taasesituse ajal all, et kiirelt tagasisuunas või edasisuunas otsida.
2. Vabastage nupp, et jätkata taasesitust valitud kiirusel.


Edasi ja tagasi kerimine / indeksi märgise otsimine

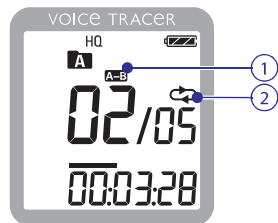
1. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu taasesituse ajal, et kerida taasesitatava faili algusesse või edasi järgmise failini. Kui failis on indeksi märgiseid, algab taasesitus järgmisest indeksi märgisest.

Korduv taasesitamine

Saate seadistada Voice Traceri taasesitama faile korduvalt.

Vahemiku kordamine

1. Et korrata vahemikku failis või seda tsüklis taasesitada, vajutage **INDEX / ■** nuppu valitud alguspunktis.
 - Sümbol **A-B** vilgub ekraanil ning ekraanile ilmub tsükli sümbol .
2. Vajutage **INDEX / ■** nuppu uuesti valitud lõpp-punktis.
 - Algab kordus.
3. Vajutage **■ / DEL** nuppu, et lõpetada taasesitus või vajutage **INDEX / ■** nuppu, et naasta normaalsesse taasesitusse.



... TAASESITAMINE

Faili või kausta kordamine

1. Vajutage ja hoidke **INDEX / ■** nuppu taasesituse ajal sekundi või kauem all, et vahetada taasesitamise režiimide vahel (repeat file (faili kordamine) või repeat folder (kausta kordamine)).
2. Valige soovitud taasesitamise režiim.

Ikoon	Kirjeldus
FILE	Kordab faili.
FOLDER	Kordab kõiki faile kaustas.